

Paulus predigt die Weisheit Gottes

¹Auch ich, liebe Brüder, als ich zu euch kam, kam ich nicht mit hohen Worten oder hoher Weisheit, euch zu verkündigen das Geheimnis Gottes.²Denn ich hielt es für richtig, unter euch nichts Anderes zu wissen, als allein Jesus Christus, den Gekreuzigten.³Und ich war bei euch in Schwachheit und in Furcht und mit großem Zittern;⁴und mein Wort und meine Predigt waren nicht in überredenden Worten menschlicher Weisheit, sondern in Erweisung des Geistes und der Kraft,⁵auf dass euer Glaube bestehe nicht auf Menschenweisheit, sondern auf Gottes Kraft.

⁶Wovon wir aber reden, das ist dennoch Weisheit bei den Vollkommenen; nicht eine Weisheit dieser Welt, auch nicht der Herrscher dieser Welt, die vergehen.⁷Sondern wir reden vom Geheimnis der Weisheit Gottes, die im Verborgenen ist, die Gott vorherbestimmt hat vor aller Zeit zu unserer Herrlichkeit,⁸die keiner von den Herrschern dieser Welt erkannt hat; denn wenn sie die erkannt hätten, so hätten sie den HERRN der Herrlichkeit nicht gekreuzigt.⁹Sondern wie geschrieben steht: "Was kein Auge gesehen hat und kein Ohr gehört hat und in keines Menschen Herz gekommen ist, was Gott bereitet hat denen, die ihn lieben."¹⁰Uns aber hat es Gott offenbart durch seinen Geist; denn der Geist erforscht alle Dinge, auch die Tiefen der Gottheit.¹¹Denn welcher Mensch weiß, was im Menschen ist, als allein der Geist des Menschen, der in ihm ist? So weiß auch niemand, was in

¹And I, brethren, when I came to you, came not with excellency of speech or of wisdom, declaring unto you the testimony of God.²For I determined not to know any thing among you, save Jesus Christ, and him crucified.³And I was with you in weakness, and in fear, and in much trembling.⁴And my speech and my preaching was not with enticing words of man's wisdom, but in demonstration of the Spirit and of power.⁵That your faith should not stand in the wisdom of men, but in the power of God.⁶Howbeit we speak wisdom among them that are perfect: yet not the wisdom of this world, nor of the princes of this world, that come to nought:⁷But we speak the wisdom of God in a mystery, even the hidden wisdom, which God ordained before the world unto our glory:⁸Which none of the princes of this world knew: for had they known it, they would not have crucified the Lord of glory.⁹But as it is written, Eye hath not seen, nor ear heard, neither have entered into the heart of man, the things which God hath prepared for them that love him.¹⁰But God hath revealed them unto us by his Spirit: for the Spirit searcheth all things, yea, the deep things of God.¹¹For what man knoweth the things of a man, save the spirit of man which is in him? even so the things of God knoweth no man, but the Spirit of God.¹²Now we have received, not the spirit of the world, but the spirit which is of God; that we might know the things that are freely given to us of God.¹³Which things also we speak, not in the words which man's wisdom teacheth, but which the Holy Ghost teacheth;

1 Corinthians 2

Gott ist, als allein der Geist Gottes.¹² Wir aber haben nicht empfangen den Geist der Welt, sondern den Geist aus Gott, damit wir wissen können, was uns von Gott gegeben ist;¹³ davon reden wir auch nicht mit Worten, wie sie menschliche Weisheit lehren kann, sondern mit Worten, die der Heilige Geist lehrt, und beurteilen Geistliches für Geistliche.¹⁴ Der natürliche Mensch aber kann nichts vom Geist Gottes wahrnehmen; es ist ihm eine Torheit, und er kann es nicht erkennen; denn es muss geistlich beurteilt sein.¹⁵ Der geistliche Mensch aber beurteilt alles, und wird doch selber von niemand verurteilt.¹⁶ Denn "wer hat des HERRN Sinn erkannt, oder wer will ihn unterweisen?" Wir aber haben Christi Sinn.

comparing spiritual things with spiritual.¹⁴ But the natural man receiveth not the things of the Spirit of God: for they are foolishness unto him: neither can he know them, because they are spiritually discerned.¹⁵ But he that is spiritual judgeth all things, yet he himself is judged of no man.¹⁶ For who hath known the mind of the Lord, that he may instruct him? But we have the mind of Christ.